

Box 34, Kurksdorp
2nd October 1912

Chief Siras Molema
Maple King

Morena.

Ke go boalida go go bolida
fa ke pegile 20 Baps Mabile gompin
yaka velle Maloba ka go itla thapo
go bolida fa ke ita romela Mabile
Mogo uno Beke uno. Ke revile
Mabile ao ka 15/ Kgetse. Me jona
ga kea ka ka honapa go duela
Carriage e ita duela ke sena ka
koo Morolong. La ke ne ke na le mali
nko ke duela ruri one ke thaloe
ke ita itumela go utua fa se a
fitheli sentle.

Bana ba cogile ba amadisa
thata. ya ba ese ba bone sibaka
sa go ita go bo emela ke sholofelo
ke ita ~~ke~~ ba romela. Koo fa pulo
esena jona gore ka baletu
Mache ba ita ba fitheli gomo
disisa. Dumela Rra

oa fajo ruri

Moshola

COUNTING OF "ORDINARY" AND "PRESS" TELEGRAMS.

The following regulations in regard to counting of words, figures, &c., in "Ordinary" and "Press" Telegrams are enforced:—

1. Names of divisions, towns, villages, locations, settlements, railway stations at which public telegraph business is transacted (other than Branch Telegraph Offices), and Foreign Telegraph Offices mentioned in the International List of Telegraph Offices.
Recognised abbreviations, such as "etc.," "can't," "don't," "couldn't," "oz.," "lb.," "cwt.," "qt.," "ft.," "yd.," and "a.m." and "p.m." (when used to denote time).
2. Names of streets, squares, roads, lanes, Branch Telegraph Offices, &c., are counted according to the number of words employed; for example, Adderley Street, St. George's Street, Lansdowne Road, Sailor's Lane, each count as two words, and Old Main Street, New Church Street, each count as three words.
3. Figures are counted at the rate of five figures to the word. For example, 384, 4589, 24689 each count as one word. Fractions are counted according to the number of figures employed, one figure being added for the mark of division—thus, $\frac{1}{2}$ counts as one word, $2\frac{1}{2}$ as one, $210\frac{1}{2}$ as two. In groups of figures a stop, a decimal point, or an oblique stroke is always counted as a figure—thus, 10/2, 287/4, 189.6, each count as one word, 100/250 counts as two words, and so on. The symbols %, a/c, b/l, and c/o are each counted as one word.
4. Where a figure or a group of figures is followed or preceded by a letter, the letter is counted as one word thus:—1000a or A1000 counts as two words. An exception is however, made in the case of ordinal numbers, thus:—1st, 1ste, 2de, 2nd, 3rd, 4th, each count as one word; 1000th, 1200th, each as two words.
5. Single letters, single figures, inverted commas, parentheses, underlines and marks of commerce, such as cif, cfi, fob, each count as one word.
6. Words joined by hyphens are counted as two or more words, according to the number of words employed.
7. Combinations of words contrary to the usage of the English, French, German, Dutch, Italian, Spanish, Portuguese, or Latin languages are not permissible.
8. The following Dictionaries are accepted as the standards of reference:—

<i>Language.</i>	<i>Dictionary.</i>
English	Webster's International.
French	Smith & Hamilton's.
German	Grieb's.
Italian	Millhouse's
Dutch	Callisch's, De Vries and Te Winkel's.
Portuguese	Vieyra's.
Spanish	Yelazquez's.
Latin	Dr. Smith's.

Collection Number: A979

Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.
